

испанском монахе Розенкрейце или де Роза Крус, были переведены Малиновским относительно полно. Поскольку в 1784 году орден розенкрейцеров объявил о своей самостоятельности, повествование Юнга-Штиллинга о возникновении этого братства, по всей видимости, вызвало особый интерес Малиновского, и тем более потому, что розенкрейцеры пытались реформировать общество посредством мистики, пансофии, алхимии, каббалы и магии.³⁶ Если московские «вольные каменщики» из кружка Н. И. Новикова стремились определить свое место на перепутье «между вольнодумством и религией», что подтверждается новоизданными письмами Новикова,³⁷ то это в определенном отношении соответствовало лозунгу Юнга-Штиллинга «средняя мера лучше всего».

Л. Б. Михайлова в статье о В. Ф. Малиновском отметила следующее: «Есть такой тип исторических личностей, которым суждено то исчезать из нашего сознания, быть едва очерченными на грани между памятью и забвением, то вновь возрождаться, возникать на новых поворотах истории».³⁸ Некоторые его замечания весьма современны. Так, в его «Рассуждениях о мире и войне» говорится, что благополучие любого государства в Европе теснейшим образом связано с общим благополучием и безопасностью всех народов. Предрассудки одних народов относительно других — здесь звучит мотив «предрассудка» (*préjugé*), свойственный европейскому Просвещению, — следует преодолеть, дабы способствовать взаимопониманию между ними и предотвратить войны. В отношениях между государствами и народами следует ввести правовые нормы, действующие между частными лицами.

Такие свидетельства нового мышления находят свое место в издании произведений и писем В. Ф. Малиновского на немецком языке, осуществляемом нами совместно с Л. Б. Михайловой. Это издание будет существенно отличаться от выпущенного Э. А. Араб-Оглы. Так, третья часть «Рассуждений о мире и войне» (И. С. Достян называла ее «европейской утопией Малиновского»³⁹) пока еще не печаталась в России.⁴⁰ В издание будут включены более поздние труды русского просветителя: статьи «Россиянин в Англии» (Э. Кросс и Ю. М. Лотман предполагали авторство

³⁶ См. *Frick K R H Die Erleuchteten Gnostisch-theosophische und alchemistisch-rosenkreuzerische Geheimgesellschaften bis zum Ende des 18 Jahrhunderts* Graz, 1973, *Yates F A Aufklärung im Zeichen des Rosenkreuzes* Stuttgart, 1975

³⁷ *Новиков Н И Письма* СПб, 1994

³⁸ *Михайлова Л Б Этико-педагогические взгляды В Ф Малиновского // Нравственный идеал русской философии* Материалы III Санкт-Петербургского симпозиума историков русской философии (3–5 апреля 1995 г) СПб, 1995 Ч 2 С 73

³⁹ *Достян И С «Европейская утопия» В Ф Малиновского // Вопросы истории* 1979 № 6 С 32–46

⁴⁰ Польский историк Й. Скворнек опубликовал третью часть на русском и на польском языках *Skowronek J Rozwazania o pokoju i wojne* Wasyla F Malinowskiego // *Teki Archiwalne*, 1978, N 4 S 23–57, *Aneks III Memorial W[asilija Fiodorowicza] M[alinowskiego] o narodowym samookresleniu, jako podstawie niezawieslego bytu politycznego narodów, pod tytułem «Rozwazania o pokoju i wojne, część III, Jassy 1801 — S -Petersburg 1803 // Adam Jerzy Czartoryski Pamiętniki i memoriały polityczne 1776–1809* Warszawa, 1989 S 567–599 Паола Феретти осуществила перевод всего сочинения на итальянский язык *Vassiliu Fedorovič Malinovskij Ragionamento sulla pace e sulla guerra, a cura di Paola Feretti* Napoli, 1990 См также *Feretti P Life and Work of Vassiliu Malinovski* Ph D Diss Cambridge, 1995